Football

THE GUARDIAN

Aidy Boothroyd, the Watford manager, admitted that he had 'never seen anything like it' after seeing his side go behind to an incredibly controversial goal in the 2-2 draw with Reading.

Reading took the lead in the 13th minute when linesman Nigel Bannister farcically flagged for a goal instead of a corner when the ball crossed the goalline wide of the goal after a challenge between John Eustace and Royals striker Noel Hunt. Despite not a single Reading player appealing, 25-year-old referee Stuart Attwell awarded the goal to complete astonishment around Vicarage Road.

anything like it. It's like a UFO landing, a mistake like that. I've been to see the referee and in fairness he's only going on what the linesman says. He's working in

Bayern Munich

AFP, Berlin

BUNDES

5-2 in Munich.

the hosts.

defending Bundesliga champions

Mesut Oezil, 19, provided the two

final passes which helped put

Bremen 2-0 up at half-time at

Bayern's Allianz Arena and the

Germany Under-21 international

then bossed the midfield to crush

Rosenberg scored goals either side

of half-time to leave Bayern's

dreams of going top of the league in

tatters and put them fifth in the

were better, more spirited and

more aggressive than us,"

channel Premiere. "They were

can't bury our heads in the sand,

the world famous beer festival

starting this weekend, there will be

some glum faces around the city's

"From this we can only learn, we

But with Munich's Oktoberfest -

brighter and more intelligent.

we have to improve."

Klinsmann told German television ahead.

suppose he's got to give it.

'I thought it was a goal-kick. What do you say to that? It was a strange sort of feeling because I was trying to calm my team down and get them going, but all I could think was "What was that for?"

Watford fought back after the break to take the lead through strikes from Tommy Smith and John-Joe O'Toole before Stephen Hunt claimed a late penalty.

It was suggested that the Reading players, who obviously knew that it was not a goal, could have let Watford score, but Boothroyd insisted that it was up to the officials to get it right. He said: 'I don't expect players to take things into their own hands. It's not up to them. If someone stops you in a car park and gives you a present you don't say no do you? Boothroyd said: 'I've never seen But these things supposedly even themselves out. So by the time I get to Fergie's [Sir Alex Ferguson] age, you won't believe how much luck I question. will be getting.

his ear telling him it's a goal then I given and again called for video Watford score.'

"I don't envy you, you need to

drink a few large glasses of beer

glum-faced Bayern president

Franz Beckenbauer told

Germany striker Miroslav Klose

and French midfielder Franck

Ribery, but were second in the table

season last weekend, but last sea-

very important for us," said

team, but I will expect the same

after half an hour split the Bayern

ball past Bayern goalkeeper

Michael Rensing to put his side

free-kick over the Bayern defence

and Brazilian defender Naldo fired

home from just metres out after

Rensing blocked a shot to make it

Jurgen Klinsmann brought

Germany midfielder Tim Borowski

After the break, Bayern coach

On 45 minutes, Oezil floated his

dominated the champions.

Bremen coach Thomas Schaaf.

Bayern were missing injured

In contrast, Bremen only man-

son's Bundesliga runners-up minutes.

"It will give us a confidence to fourth.

"We won three points, which are 71 and 85 minutes with two well-

Bayern and I congratulate my own goal at home to ten-man

A well-timed pass from Oezil sent off on 34 minutes for assault-

Bremen rout Bayern

coach Jurgen tonight - that is the only solution,"

Klinsmann on Premiere.

before this weekend.

thing in future."

Bremen's teenage midfielder aged their first league win of the

Sweden striker Markus boost to beat such a strong club as

"That was a black day. Bremen defence and Rosenberg flicked the

evidence to be brought into the game. He said: 'The game is crying out for video evidence. It's obvious. Rugby league puts us to shame with how referees can call for replays.

and I haven't seen it since. But when the whistle went I wondered what it was for as I couldn't see a foul. Then it became obvious that the referee had given the goal. But after speaking to Noel after the game it became clear that the ball went out of play wide of the goal.'

The Royals manager also insisted that it was not his responsibility to correct a mistake by the officials. He said: 'The responsibility is not with the opposition to right a wrong. It is up to the officials to get it as right as they can. It's like cricket, do you walk if you've nicked one behind? As a | future. renowned opening batsmen I used to walk, but it's a hypothetical

'If the referee had told me at Steve Coppell admitted he had half-time that they'd cocked it up I a team and if someone comes in no idea why the goal had been don't know if I would have let | honorary president of the club,

and Italian defender Massimo

unleashed a superb shot which

beat Rensing at the near post on 54

was only heightened on 59 minutes

when Bremen's former Bayern

striker Claudio Pizarro poked the

it 5-0 when he tried to punch the

ball away, but Rosenberg was on

hand to stab the ball home on 67

taken strikes, but it was far too

little, too late as Bremen moved up

Schalke 04 went top thanks to an

Brazilian defender Chris was

ing Germany defender Heiko

misery was complete when Patrick

Ochs tackled Schalke striker

Jefferson Farfan in the area only to

slide the ball under his own goal-

went seventh with a 1-0 win at

mid-table Arminia Bielefeld beat

Cologne 2-0. Energie Cottbus drew

1-1 with VfL Bochum.

Borussia Moechengladbach, while

Also on Saturday, Hertha Berlin

And on 41 minutes Frankfurt's

Eintracht Frankfurt.

Westermann.

Another Rensing mistake made

Borowski pulled goals back on

ball under him to make it 4-0.

But it was soon 3-0 when Oezil

And Rensing's embarrassment

Oddo into the fray.

City sale to be sealed

INTERNET, undated

Manchester City have announced the club will formally change hands on Tuesday after the investment group led by Sheikh Mansour 'I was in the stand at the time | bin Zayed completed the due diligence process.

> The Abu Dhabi United Group will take over ownership of the club from UK Sports Investments Ltd, which was led by former Thai Prime Minister Dr Thaksin Shinawatra.

Shinawatra said: "I have thoroughly enjoyed my time with Manchester City and watching the team progress in such a short space

"When I bought Manchester City the club had been languishing in the bottom half of the Premier League and had an uncertain

"We invested in new talent and management and have been delighted by the success that has brought to the club."

Thaksin, who will stay on as added: "The supporters of Manchester City have been wonderful to me. They have made my family and me welcome, and we have enjoyed meeting them enormously. They are passionate about their football club and deserve

"My financial position has changed in the last 15 months, and I thus felt it was in the best interests of everyone associated with the club that I hand over the reins to new owners who share similar ambitions and visions to my own for Manchester City.

"I am flattered that they have asked me to remain with the club as honorary president and I look forward to attending as many matches as I can and watching the new owners build on the platform we have established in the last 15

"Finally, may I thank the city council for their support to the club and also to the staff of Manchester City for all their hard work and dedication, I wish them all continued success for the future. I would also like to thank Victor Restis for his support and commitment to the club.

Humble pie for Klinsi

INTERNET, undated

Juergen Klinsmann could afford to shrug off Bayern Munich's 5-2 defeat at home to Werder Bremen as a learning experience after a good start in the Champions League earned him all the credit he Slack defending and a series of

mistakes from goalkeeper Michael Rensing saw Bayern go 5-0 down on Saturday and two goals from Tom Borowski did nothing to console a shocked 69,000 crowd. It was Bayern's worst home

defeat since 1979 yet the sort of

entertaining rant that might have

been expected from manager Uli Hoeness or chairman Karl-Heinz Rummenigge did not materialise. It was left to Franz Beckenbauer to suggest, rather kindly, that Klinsmann should have a couple of

drinks at the Munich beer festival and get back to work. The coach himself kept smiling. "You always learn more from a defeat than a victory," Klinsmann told reporters. "It's obviously pain-

ful and we're down at the moment but we'll get back up again." Bayern have won just two of their first five league games under Klinsmann but despite that less than spectacular start to his career as a club coach he is under no

Bayern gambled on Klinsmann because they believe the innovation and force of personality he showed as Germany coach might turn them back into Champions League challengers.

pressure.

The Bavarians won their fourth European Cup in 2001 but have since been left behind by clubs with much grander ideas.

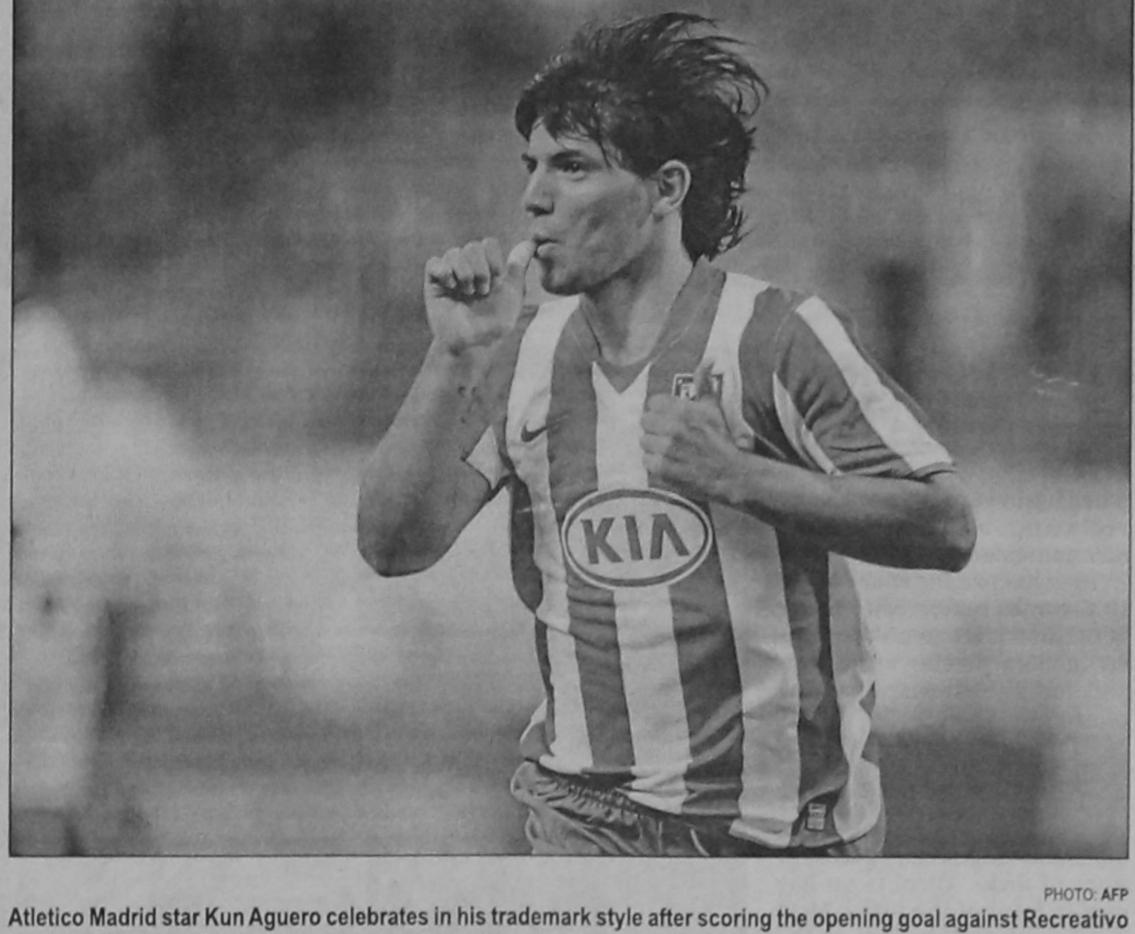
They want to keep winning the Bundesliga as well, of course, but Klinsmann's task is to mark out the path towards challenging the big clubs from England, Italy and Spain again. Actually winning the Champions League is a longerterm project.

That makes the most significant result of the week the 1-0 win away to Steaua Bucharest in the Champions League.

It was a refreshingly positive performance, with the team showing energy and ideas going forward and Klinsmann's three-man defence coping well in a difficult away match.

week's German Cup derby against Nuremberg but on the next Champions League date with Olympique Lyon on Sept. 30, by which time Franck Ribery should be fit.

Another win, and a convincing performance to go with it, would go a long way towards securing a place in the knock-out phase and ensure Klinsmann remains fire-proof, whatever happens in the Bundesliga.



Huelva during their Primera Liga encounter at the Vincente Calderon Stadium in Madrid on Saturday.

Atletico on fire

AFP, Madrid



Atletico Madrid capped a fantastic week with a 4-0 home victory over Recreativo Huelva on Saturday to go second in the Spanish first

After demolishing PSV Eindhoven 3-0 on Tuesday in their first Champions League match for 11 years, Atletico crushed Recreativo by one goal more.

Atletico lie behind Espanyol who return to the summit despite a 1-1 draw with Getafe on Saturday which ended their 100 per cent start to the season.

Argentina's Sergio Aguero, known by the nickname "Kun", had scored twice against PSV and made it three goals in five days with the Atletico opener before Portuguese schemer Maniche,

also on target in Eindhoven, added a second.

Atletico coach Javier Aguirre heaped praise on former Chelsea man Maniche who has fought his way back into the team after looking destined to leave. "He (Maniche) had a good

game and is playing at a very high level at the moment. He feels important within the dressing room and is a winner," said French striker Florent Sinama

Pongolle scored twice in the final 13 minutes to down his former club.

Pongolle, deputising for the injured Diego Forlan, had two successful seasons at Recreativo before Atletico came calling in the With just seven minutes gone,

20-year-old Argentine Aguero, top-scorer last season with 19 goals, ghosted into the area completely unmarked to head home. Aguero thought he had scored

again after 25 minutes but the effort was disallowed with Pongolle penalised for a foul in the lead-up to the goal.

"Aguero is a great footballer and I am certain that one day he will be one of the best in the world, declared Recreativo coach Manolo Zambrano. The player came off after an

hour with Aguirre probably keen to rest him after a busy summer for Argentina at the Olympics. Maniche came off shortly after

too with Argentine Ever Banega, on loan from Valencia, making his league debut.

Espanyol leapfrogged Atletico with a 1-1 draw at home against Getafe meaning no team has managed to secure a maximum nine points from the first three games.

A penalty from Manu del Moral on 47 minutes put Getafe in front it was the first goal Espanyol had conceded in the new campaign but the hosts replied ten minutes later through Sergio Sanchez.

Win lifts Roma's gloom

AFP, Rome



AS Roma lifted Stadio Olimpico by claiming their first win of the

season at the fourth attempt in a 3-0 home success over Reggina on Saturday.

Veteran defender Cristian Panucci opened the scoring at the end of the first half and a rocket from Alberto Aquilani doubled the advantage soon after the break before substitute Simone Perrotta struck the third with the last kick of the match.

The capital-city club had failed to win in their first three games this season, picking up one point in their two previous Serie A matches and losing embarrassingly 2-1 at home to debutant Romanians Cluj in the Champions League.

But despite still missing captain Francesco Totti and centrebacks Philippe Mexes and Juan from their starting line-up, Roma showed signs that they are starting to rediscover the form that has seen them finish runners-up in the last two seasons.

Panucci claimed this result was the right response but victory owed more to a woeful performance from Reggina than their own improvement.

"I'm happy because we needed this victory because the beginning of the season wasn't positive," he said.

"This is what the team's response should have been and it was and we're very happy. "There is a lot of pressure at

Roma, we lost a league match and one in the Champions League but people acted like we'd thrown away three years of work. "What was said was annoying but that's part of the game, we

just had to keep quiet and keep

working because he hadn't yet

solved our problems. Now we're off and running, this win will boost our morale." Roma typically played plenty of attractive football but their Achilles heel, as always, was their inability to finish off their good

approach work. Coach Luciano Spalletti likes to play one man up front with two wide players but his central striker is more of a number 10 than 9.

That problem was evident on 32 minutes when neat interplay between Aquilani and Rodrigo Taddei saw the former play

on Saturday.

the ball but no-one had burst into the six-yard box so the chance

domination deserved in first half stoppage time but only after a mix-up in the Reggina box.

Daniele De Rossi fired a freekick into the area and a shanked clearance fell to Taddei, who had been in an offside position, leaving the Brazilian the simple task of squaring to an unmarked Panucci to tap home from close

Perrotta, another player on the injury comeback trail, slotted But with only goalkeeper home a third with the final kick of the gloom sur- Andrea Campagnolo to beat, the the match after Campagnolo had ex-Monaco man opted to square parried fellow sub Totti's free-

> In the day's other game Catania ended Atalanta's 100 per cent start with a 1-0 victory in

Michele Paolucci scored the only goal of the game on 59 minutes but fingers will be pointed at Atalanta goalkeeper Ferdinando Coppola for his mistake.

Just before the hour mark Giuseppe Mascara released Paolucci in the inside left channel but Coppola should never have been beaten at his near post by the striker's shot.

The victory -- Catania's second in three matches -- moves the Sicilians up to second place in the table for a day at least, with Atalanta dropping to third.

willing to trump any offer United for

mant Tevez, who was left on the bench for Sunday's clash with Chelsea at Stamford Bridge, has no desire to join City and will eventually sign for United as planned.

minded businessmen.

player through and through and is looking forward to signing a longterm contract with them in the near future."

English Premier League 1 (Park 18)

West Bromwich 1 (Morrison 34) Aston Villa 2 (Carew 27, Agbonlahor 29) Serie A

Cagliari 0 Juventus 1 (Amauri 39) Fiorentina 1 (Gilardino 37) Bologna 0 Lecce 1 (Caserta 57) Siena 1 (Ficagna 39) Palermo 2 (Cavani 39, Bovo 58) Genoa 1 (Milito 89)

Sampdoria 1 (Franceschini 49) Chievo 1 (Langella 51) Torino 1 (Abbruscato 76) Inter Milan 3

(Pisano 24-og, Maicon 26, Ibrahimovic 51) Udinese 0 Napoli 0

Angry boxer confronts Guti

Real Madrid midfielder Guti's feinting techniques were put to the test Saturday when he was faced with a deaf but angry boxer who came to settle a score.

in 2006 as the boxer attempted to overturn a professional ban because of his impairment.

Annoyed at Guti's decision to abandon his cause Munoz according to reports forced his way into Real's training complex and got involved in a lively discussion with the midfielder.

summer to protect him.

Lyon forward Sydney Govou (L) fights for the ball with Le Havre defender Massamba Lo Sambou (C) during their League One tie at the Jules Dechaseaux Stadium in Le Havre on Saturday.

Ederson puts Lyon clear

AFP, Paris



alty for Lyon in vin over Le Havre, putting them five

points clear at the top of the French championship on Saturday, while nine-man Bordeaux also won. Lyon's win means the seven-

times reigning champions can finally put behind them a busy week following a controversial victory over Nice last weekend and conceding a draw at home to Fiorentina in midweek Champions League action.

Without injured Brazilian Juninho and Karim Benzema, who came on for the last half hour, Lyon hardly shined against promoted Le Havre but a foul in the box on Frederic Piquionne at the end of

side, paired with Mathieu Bodmer, and Anthony Reveillere at right back and John Mensah at left back.

without Sidney Govou however a red card in the 90th minute. after he was sent off for a second vellow card midway through the Lyon coach Claude Puel said

afterwards: "It was a very good result and the team showed a lot of spirit. Le Havre is a team which does well going forward which is one of the key aspects of the sport. "We knew they would push

what would happen on each attack but we defended well." And Puel added that Brazilian

Juninho had a groin injury. "He has put a lot into the last few matches and that meant we could give match time to some other players to give them a chance."

Bordeaux's emotional week continued, following their midthe first half, and converted by week Champions League 4-0 Ederson, brought the victory. And thrashing by Chelsea, as they fin-Lyon reshaped their defence with ished with nine men at promoted with Caen.

previously out-of-form Brazilian Grenoble but won 1-0 thanks to an centre back Cris coming into the 81st minute goal by Brazilian attacking midfielder Jussie.

Alou Diarra and Wendel were sent off just after the break though Lyon had to play the final spell Martial Robin of Grenoble also got

> quitelikeit. "Even as a player, I can never remember a team going for the win while reduced to nine against 11. You just have to say "well done" to the players who showed a lot of

Toulouse, who just avoided forward and you never quite knew relegation last season, beat Sochaux 2-1 for their fifth match in a row unbeaten thanks to goals from a freekick and the penalty spot by Andre-Pierre Gignac.

after the previous bottom club,

Nantes, had a 2-0 win over

Valenciennes for their first victory Other results saw Lille beat

Bordeaux coach Laurent Blanc said he had never seen a match

spirit," Blanc said.

The focus now is not on this Sochaux are still to get a win and dropped to the bottom of the table

Auxerre 3-2 and Lorient drew 1-1

French winger Jeremy Menez into

went begging.

Roma did get the lead their

And just six minutes after the restart Aquilani was allowed to stride forward until he unleashed an unstoppable leftfoot shot from just inside the Reggina area.



Roma midfielder Alberto Aquilani celebrates after scoring the second goal against Reggina during their Serie A match at the Olympic Stadium in Rome

police. Guti hired two bodyguards last

INTERNET, undated

Michael Ballack has questioned Robinho's decision to snub Chelsea in favour of a more lucrative move to

Robinho move

Ballack questions

Manchester City. City, revelling in the financial backing of the Abu Dhabi United Group, smashed the British transfer record with their £32.5 million move for the former Real Madrid player on

deadline day. Chelsea had started the day as firm favourites to sign Robinho, but City's wealthy new owners beat them to the deal.

Although Robinho started his City career in a promising way, with an early goal on debut against Chelsea, Ballack has queried the Brazilian's motives.

"It is up to each player what they do, but if I were him, I would not have gone to Manchester City," Chelsea's German midfielder told newspaper Tagesspiegel am

"A transfer from Real Madrid to Manchester City is hard to justify with sporting reasons." Reflecting on his own career

trajectory, Ballack added: "I cer-

tainly do have a good contract here, but my career progressed. "I did not go from Chemnitz to Bremen, although I had an offer from them, but I went to Kaiserslautern, who had just been

chances for me to play there. "Then I went to Leverkusen and not to Bayern, where I also had a contract awaiting my signature.

promoted because I saw more

"Then in 2002, I went to Bayern and not Real Madrid, although I had a lucrative offer from them. And now I am at Chelsea, an absolutely huge club in the best league in the world at the moment.

"I feel very happy with Chelsea and in the city of London and I would happily end my career here."

Tevez not going to Man City

INTERNET, undated

Carlos Tevez's trusted advisor Kia Joorabchian has rejected any possibility of the Argentina star signing for Manchester City.

Tevez's two-year loan deal with Manchester United is due to end next spring, with the Old Trafford club keen to complete a permanent

Earlier this week the 24-year-old admitted he would sign a United offer as soon as it was put before

However, reports have emerged claiming cash-rich City are eager to have the South American on board

With pots of cash available once the Abu-Dhabi-based consortium ready to bankroll the Eastlands outfit have finally completed their takeover, it is thought they would be

However, Joorabchian is ada-

"Carlos is not joining Manchester City," said Joorabchian, who is no longer the head of MSI, having left the company to take charge of a loose grouping of like-

"All this talk linking him with them is a complete load of non-"He is a Manchester United

Chelsea 1 (Kalou 80) Manchester United

AFP, Madrid

Guti came to Jorge Munoz's aid

After security were called scufdes broke out and one security agent had to be briefly hospitalised. Munoz was later arrested by